

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿٢﴾

**iqtarabatis-sā'atu wansyaqqal-qamar**

[54.1] Telah dekat (datangnya) saat itu dan telah terbelah bulan.

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿٣﴾

**wa iy yarau āyatay yu'riḍu wa yaqulū siḥrum mustamirr**

[54.2] Dan jika mereka (orang-orang musyrikin) melihat sesuatu tanda (mukjizat), mereka berpaling dan berkata: "(Ini adalah) sihir yang terus menerus".

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٤﴾

**wa kaẓẓabū wattaba'ū ahwā'ahum wa kullu amrim mustaqirr**

[54.3] Dan mereka mendustakan (Nabi) dan mengikuti hawa nafsu mereka, sedang tiap-tiap urusan telah ada ketetapanannya.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٥﴾

**wa laqad jā'ahum minal-ambā'i mā fihi muzdajar**

[54.4] Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka beberapa kisah yang di dalamnya terdapat cegahan (dari kekafiran),

حِكْمَةٌ بَلِغَةٌ فَمَا تُغْنِ الْنُذُرُ ﴿٦﴾

**ḥikmatum bāligatun fa mā tugin-nuzur**

[54.5] itulah suatu hikmah yang sempurna maka peringatan-peringatan itu tiada berguna (bagi mereka).

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ نُّكْرٍ ﴿٧﴾

**fa tawalla 'an-hum, yauma yad'ud-dā'i ilā syai'in nukur**

[54.6] Maka berpalinglah kamu dari mereka. (Ingatlah) hari (ketika) seorang penyeru (malaikat) menyeru kepada sesuatu yang tidak menyenangkan (hari pembalasan),

خُشْعًا أَبْصَرُهُمْ تَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ﴿٨﴾

**khusysya'an abṣāruhum yakhrujūna minal-ajdāsi ka'annahum jarādum muntasyir**

[54.7] sambil menundukkan pandangan-pandangan mereka keluar dari kuburan seakan-akan mereka belalang yang beterbangan,

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكٰفِرُونَ هٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ﴿٩﴾

**muḥṭi'ina ilad-dā', yaqulul-kāfirūna hāzā yaumun 'asir**

[54.8] mereka datang dengan cepat kepada penyeru itu. Orang-orang kafir berkata: "Ini adalah hari yang berat".

﴿٩﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ

**każżabat qablahum qaumu nuḥin fa każżabū 'abdanā wa qālu majnunuw wazdujir**

[54.9] Sebelum mereka, telah mendustakan (pula) kaum Nuh maka mereka mendustakan hamba Kami (Nuh) dan mengatakan: "Dia seorang gila dan dia sudah pernah diberi ancaman".

﴿١٠﴾ فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرْ

**fa da'a rabbahū annī maglūbun fantaşir**

[54.10] Maka dia mengadu kepada Tuhannya: "bahwasanya aku ini adalah orang yang dikalahkan, oleh sebab itu tolonglah (aku)".

﴿١١﴾ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَرٍ

**fa fatahnā abwābas-samā'i bimā'im mun-hamir**

[54.11] Maka Kami bukakan pintu-pintu langit dengan (menurunkan) air yang tercurah.

﴿١٢﴾ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ

**wa fajjalnā-arda 'uyūnan faltaqal-mā'u 'alā amring qad qudir**

[54.12] Dan Kami jadikan bumi memancarkan mata air-mata air maka bertemulah air-air itu untuk satu urusan yang sungguh telah ditetapkan.

﴿١٣﴾ وَحَمَلْنَاهُ عَلَىٰ ذَاتِ الْأَوْحِ وَدُسُرٍ

**wa ḥamalnāhu 'alā zāti alwāḥiw wa dusur**

[54.13] Dan Kami angkut Nuh ke atas (bahtera) yang terbuat dari papan dan paku,

﴿١٤﴾ تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَن كَانَ كُفِرَ

**tajrī bi'a'yuninā, jazā'al limang kāna kufir**

[54.14] Yang berlayar dengan pemeliharaan Kami sebagai balasan bagi orang-orang yang diingkari (Nuh).

﴿١٥﴾ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

**wa laqat taraknāhā āyatan fa hal mim muddakir**

[54.15] Dan sesungguhnya telah Kami jadikan kapal itu sebagai pelajaran, maka adakah orang yang mau mengambil pelajaran?

﴿١٦﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ

**fa kaifa kāna 'azābī wa nuzur**

[54.16] Maka alangkah dahsyatnya azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

﴿١٧﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

**wa laqad yassarnal-qur'āna liż-zikri fa hal mim muddakir**

[54.17] Dan sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an untuk pelajaran, maka adakah orang yang mengambil pelajaran?

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿١٨﴾

**każżabat 'ādun fa kaifa kāna 'azābī wa nużur**

[54.18] Kaum Ad pun telah mendustakan (pula). Maka alangkah dahsyatnya azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

**innā arsalnā 'alaihim riḥan ṣarṣaran fī yaumi naḥsim mustamirr**

[54.19] Sesungguhnya Kami telah menghembuskan kepada mereka angin yang sangat kencang pada hari nahas yang terus menerus,

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

**tanzi'un-nāsa ka'annahum a'jāzu nakhlim mungqa'ir**

[54.20] yang menggelimpangkan manusia seakan-akan mereka pokok kurma yang tumbang.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢١﴾

**fa kaifa kāna 'azābī wa nużur**

[54.21] Maka betapakah dahsyatnya azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿٢٢﴾

**wa laqad yassarnal-qur`āna liż-żikri fa hal mim muddakir**

[54.22] Dan sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an untuk pelajaran, maka adakah orang yang mengambil pelajaran?

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

**każżabaş ūmūdun bin-nużur**

[54.23] Kaum Tsamud pun telah mendustakan ancaman-ancaman (itu).

فَقَالُوا أَبَشْرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ إِنَّا إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

**fa qālū abasyaram minnā wāḥidan nattaḥi'uhū innā iżal lafi ḍalāliw wa su'ur**

[54.24] Maka mereka berkata: "Bagaimana kita akan mengikuti saja seorang manusia (biasa) di antara kita? Sesungguhnya kalau kita begitu benar-benar berada dalam keadaan sesat dan gila",

أَلْفَى الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرُّ ﴿٢٥﴾

**a ulqiyāz-żikru 'alaihi mim baininā bal huwa każżābun asyir**

[54.25] Apakah wahyu itu diturunkan kepadanya di antara kita? Sebenarnya dia adalah seorang yang amat pendusta lagi sombong".

سَيَعْمُونَ غَدًا مِّنَ الْكَذَّابِ الْأَشِرِّ ﴿٢٦﴾

**saya'lamūna gadam manil-każżābul-asyir**

[54.26] Kelak mereka akan mengetahui siapakah yang sebenarnya amat pendusta lagi sombong.

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

**innā mursilun-nāqati fitnatal lahum fartaqib-hum waṣṭabir**

[54.27] Sesungguhnya Kami akan mengirinkan unta betina sebagai cobaan bagi mereka, maka tunggulah (tindakan) mereka dan bersabarlah.

وَنَبِّئَهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرْبٍ مُحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾

**wa nabbi`hum annal-mā`a qismatum bainahum, kullu syirbim muḥtaḍar**

[54.28] Dan beritakanlah kepada mereka bahwa sesungguhnya air itu terbagi antara mereka (dengan unta betina itu); tiap-tiap giliran minum dihadiri (oleh yang punya giliran).

فَنَادَوْا صَاحِبِهِمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾

**fa nāḍau ṣāḥibahum fa ta`āṭā fa `aqar**

[54.29] Maka mereka memanggil kawannya, lalu kawannya menangkap (unta itu) dan membunuhnya.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٣٠﴾

**fa kaifa kāna `azābī wa nuḍur**

[54.30] Alangkah dahsyatnya azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْحَتِّظِرِ ﴿٣١﴾

**innā arsalnā `alaihīm ṣaiḥataw wāḥidatan fa kānu kahasyīmil-muḥtaḍir**

[54.31] Sesungguhnya Kami menimpakan atas mereka satu suara yang keras mengguntur, maka jadilah mereka seperti rumput-rumput kering (yang dikumpulkan oleh) yang punya kandang binatang.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ﴿٣٢﴾

**wa laqad yassarnal-qur`āna liḥ-ḥal mim muddakir**

[54.32] Dan sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an untuk pelajaran, maka adakah orang yang mau mengambil pelajaran?

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذْرِ ﴿٣٣﴾

**kaẓẓabat qaumu luṭim bin-nuḍur**

[54.33] Kaum Lut pun telah mendustakan ancaman-ancaman (Nabinya).

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَّجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾

**innā arsalnā `alaihīm ḥāṣiban illā āla luṭ, najjaināhum bisahar**

[54.34] Sesungguhnya Kami telah menghembuskan kepada mereka angin yang membawa batu-batu (yang menimpa mereka), kecuali keluarga Lut. Mereka Kami selamatkan di waktu sebelum fajar menyingsing,

نِعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٣٥﴾

**ni`matam min `indinā, kaẓālika najzī man syakar**

[54.35] sebagai nikmat dari Kami. Demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang bersyukur.

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذْرِ ﴿٣٦﴾

**wa laqad anzarahum baṭṣyatanā fa tamārau bin-nuḍur**

[54.36] Dan sesungguhnya dia (Lut) telah memperingatkan mereka akan azab-azab Kami, maka mereka mendustakan ancaman-ancaman itu.

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنِ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرِ ﴿٣٦﴾

**wa laqad rāwadūhu 'an ḍaifihi fa ṭamasnā a'yunahum fa zuqu 'azābī wa nuzur**

[54.37] Dan sesungguhnya mereka telah membujuknya (agar menyerahkan) tamunya (kepada mereka), lalu Kami butakan mata mereka, maka rasakanlah azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ ﴿٣٧﴾

**wa laqad ṣabbaḥahum bukratan 'azābum mustaqirr**

[54.38] Dan sesungguhnya pada esok harinya mereka ditimpa azab yang kekal.

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرِ ﴿٣٨﴾

**fa zuqu 'azābī wa nuzur**

[54.39] Maka rasakanlah azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٤١﴾

**wa laqad yassarnal-qur`āna liẓ-ẓikri fa hal mim muddakir**

[54.40] Dan sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an untuk pelajaran, maka adakah orang yang mengambil pelajaran?

وَلَقَدْ جَاءَ آءَالَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ﴿٤١﴾

**wa laqad jā'a āla fir'aunan-nuzur**

[54.41] Dan sesungguhnya telah datang kepada kaum Firaun ancaman-ancaman.

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

**kaẓẓabū bi`āyātinā kullihā fa`akhaẓnāhum akhẓa 'azīzim muqtadir**

[54.42] Mereka mendustakan mu'jizat-mukjizat Kami kesemuanya, lalu Kami azab mereka sebagai azab dari Yang Maha Perkasa lagi Maha Kuasa.

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أَوْلِيَّتِكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

**a kuffārukum khairum min ulā`ikum am lakum barā`atun fiz-zubur**

[54.43] Apakah orang-orang kafirmu (hai kaum musyrikin) lebih baik dari mereka itu, atau apakah kamu telah mempunyai jaminan kebebasan (dari azab) dalam Kitab-kitab yang dahulu?.

أَمْ يَقُولُونَ خُنَّ جَمِيعٌ مُّنْتَصِرٌ ﴿٤٤﴾

**am yaqulūna naḥnu jamī'um muntaṣir**

[54.44] Atau apakah mereka mengatakan: "Kami adalah satu golongan yang bersatu yang pasti menang".

سَيَهْزِمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

**sayuhzamul-jam'u wa yuwallūnad-dubur**

[54.45] Golongan itu pasti akan dikalahkan dan mereka akan mundur ke belakang.

بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةِ أَذَىٰ وَأَمْرٌ ﴿٤٦﴾

**balis-sā'atu mau'iduhum was-sā'atu ad-hā wa amarr**

[54.46] Sebenarnya hari kiamat itulah hari yang dijanjikan kepada mereka dan kiamat itu lebih dahsyat dan lebih pahit.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ﴿٤٧﴾

**innal-mujrimīna fī ḍalāliw wa su'ur**

[54.47] Sesungguhnya orang-orang yang berdosa berada dalam kesesatan (di dunia) dan dalam neraka.

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

**yauma yus-ḥabūna fin-nāri 'alā wujūhihim, zuqū massa saqar**

[54.48] (Ingatlah) pada hari mereka diseret ke neraka atas muka mereka. (Dikatakan kepada mereka): "Rasakanlah sentuhan api neraka".

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

**innā kulla syai'in khalaqnāhu biqadar**

[54.49] Sesungguhnya Kami menciptakan segala sesuatu menurut ukuran.

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

**wa mā amrunā illā wāḥidatung kalam-ḥim bil-baṣar**

[54.50] Dan perintah Kami hanyalah satu perkataan seperti kejapan mata.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ﴿٥١﴾

**wa laqad ahlaknā asy-yā'akum fa hal mim muddakir**

[54.51] Dan sesungguhnya telah Kami binasakan orang yang serupa dengan kamu. Maka adakah orang yang mau mengambil pelajaran?

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

**wa kullu syai'in fa'alūhu fiz-zubur**

[54.52] Dan segala sesuatu yang telah mereka perbuat tercatat dalam buku-buku catatan.

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌّ ﴿٥٣﴾

**wa kullu ṣagīriw wa kabīrim mustaṭar**

[54.53] Dan segala (urusan) yang kecil maupun yang besar adalah tertulis.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهْرٍ ﴿٥٤﴾

**innal-muttaqīna fī jannātiw wa nahar**

[54.54] Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa itu di dalam taman-taman dan sungai-sungai,

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾

**fī maq'adi ṣidqin 'inda malīkim muqtadir**

[54.55] di tempat yang disenangi di sisi Tuhan Yang Berkuasa.

